



Comme vous le savez, lorsqu'une personne subit une lésion médullaire qui bouleverse sa vie à tout jamais, les conséquences ne sont pas seulement physiques. Faire face au choc, à la colère, à la culpabilité et au désarroi peut être accablant - et isolant.

Tout en lisant ce numéro de *ParaTracks* de l'automne 2024, envisagez, svp, de faire un don à LM Manitoba.

Grâce à votre don, les personnes médullolésées du Manitoba recevront l'aide dont elles ont besoin, lorsqu'elles en auront besoin, et elles ne se sentiront jamais seules.

Merci !

www.scimanitoba.ca/donate



DANS CE NUMÉRO

- Campagne de Centraide
- Modifications de véhicules
- Tricycle électrique Envo Flex
- Télésanté au Manitoba
- Leanne Taylor, médaillée de bronze
- Propulsion électrique d'un fauteuil roulant manuel
- Réconciliation avec les Autochtones
- Prestation canadienne pour personne handicapée



"Mon cathéter préféré est le **SpeediCath® Compact pour femme** parce qu'il est **prélubrifié** et que je peux tout de suite m'en servir en le sortant de son emballage."

Leanne, médaillée de bronze paralympique
Utilisatrice des cathéters SpeediCath® Compact pour femme

Les cathéters **SpeediCath® Compact** pratiques et discrets ont été conçus spécialement à votre intention! Recouverts d'un enduit hydrophile issu de notre **technologie exclusive de revêtement à triple action^{MD}**, ils assurent une insertion et un retrait confortables tout en douceur. De format réduit, ils sont faciles à transporter, à ranger, à utiliser et à disposer en toute discrétion.



Compact pour femme



Compact Plus pour femme



Compact pour homme

Pour obtenir un échantillon GRATUIT* d'un cathéter **SpeediCath®** doté de notre revêtement exclusif à triple action™, balayez le **code QR** ci-dessous ou cliquez sur le lien suivant : <https://products.coloplast.ca/fr-CA>.



*Offre limitée

Coloplast a rémunéré Leanne pour les renseignements personnels dont elle vous fait part. La situation de chaque personne étant unique, il est possible que votre expérience diffère de la sienne. Parlez à votre professionnel de la santé pour savoir si ce produit vous convient.

Des cathéters SpeediCath® peuvent être prescrits pour enfants (jusqu'à l'âge de 21 ans) et les adultes ayant besoin d'un drainage de la vessie à cause d'une rétention d'urine chronique ou d'un résidu postmictionnel. Lisez bien toutes les directives avant d'employer le produit. Appelez votre médecin si vous pensez avoir une infection des voies urinaires ou si vous n'arrivez pas à insérer le cathéter dans votre vessie. Pour en savoir davantage sur les risques et les complications possibles, de même que sur le soutien offert, appelez Coloplast Corp. (1 866 293-6349) ou consultez le site Web de l'entreprise : www.coloplast.ca
Coloplast Canada, 2030, Bristol Circle, pièce 117, Oakville (ON) L6H 0H2
Le logo de Coloplast est une marque déposée de Coloplast A/S. 2024-05. Tous droits réservés. Coloplast A/S, 3050 Humlebaek, Danemark. PM-32534

SpeediCath®

 **Coloplast**

**ParaTracks est une publication de
Lésions Médullaires Manitoba.**

825, rue Sherbrook
Winnipeg, MB R3A 1M5

Tél. : 204.786.4753

Fax : 204.786-1140

Sans frais : 1 800.720.4933

(au Manitoba seulement)

info@scimanitoba.ca

www.scimanitoba.ca

Facebook @scimanitoba

Avec le soutien financier de la
Manitoba Paraplegia Foundation Inc.

ParaTracks paraît 3 fois par année. Vous pouvez
consulter et télécharger les numéros antérieurs en
vous rendant sur le site web de LM Manitoba.

Tirage : 1 200 exemplaires
Lectorat approximatif : 2 500

Rédacteur : Dan Joanisse

Mise en page : Adrienne Conley et Dan Joanisse

Tarifs d'une annonce prête à être reproduite :

Pleine page 160 \$

Demi-page 87 \$

Quart de page 55 \$

Taille d'une carte d'affaires 33 \$

Les petites annonces sont gratuites pour les
membres de LM Manitoba.

Les lettres au rédacteur, les soumissions,
suggestions et commentaires sont grandement
appréciés. Veuillez les transmettre par courriel à
info@manitoba.ca ou par la poste à l'adresse
indiquée ci-dessus.

Numéro d'entente avec Postes Canada
40050723

Conseil d'administration

Corrine Deegan*

Linda Godin-Sorin - vice-présidente

Lyll Hallick - président

Keith Klaassen*

Justin MacKay

Ron May

Robert Pruden

Leonard Steingarten*

Adam Terwin - trésorier

Mark Wherrett*

*personne médullolésée



Spinal Cord Injury Manitoba
Lésions Médullaires Manitoba

Table des matières

Nouveau personnel.....	5
Campagne de Centraide Winnipeg.....	7
Leanne Taylor remporte la médaille de bronze.....	9
Modifications de véhicules pour la personne handicapée....	10
Évaluation du tricycle électrique Envo Flex.....	15
Conseils aux porteurs de cathéters désirant socialiser.....	17
Nouvelles de la Manitoba Paraplegia Foundation.....	19
Télésanté au Manitoba.....	20
Dispositifs de propulsion électrique pour fauteuil roulant manuel.....	21
Réconciliation avec les Autochtones.....	24
Évaluation du positionnement au fauteuil roulant.....	26
Prestation canadienne pour personne handicapée.....	27

PAGE COUVERTURE : Le nouveau dispositif d'aide
électrique à la propulsion Empulse R90 de Sunrise
Medical, fixé au dos d'un fauteuil roulant manuel.
Voir article à la page 21.

AVIS DE CORRECTION

Dans le numéro précédent de ParaTracks, l'article *Services de soins à domicile en milieu rural* (p. 11-13) laissait entendre que les services provinciaux de soins à domicile, y compris les soins autogérés et ceux gérés par la famille, n'étaient offerts que par l'Office régional de la santé de Winnipeg. Or, ces services sont en fait disponibles dans les cinq offices régionaux de la santé. Vous trouverez plus de renseignements sur les services de soins à domicile au Manitoba, ainsi que les coordonnées de votre ORS sur le site www.gov.mb.ca/health/homecare/index.fr.html
Nous nous excusons sincèrement de cette erreur.

Lésions Médullaires Manitoba reconnaît que son travail s'étend à l'ensemble de la province du Manitoba sur les territoires traditionnels des nations Anishinaabeg, Anishinewuk, Dakota Oyate, Denesuline et Nehethowuk, les terres ancestrales des Inuits et le territoire du foyer national des Métis de la rivière Rouge. Lésions Médullaires Manitoba s'engage à créer un cadre de travail organisationnel et de prestation de services qui respecte et honore les droits des personnes médullolésées autochtones et à aller de l'avant en partenariat avec les peuples autochtones dans un esprit de vérité, de réconciliation et de collaboration.

ADRESSES COURRIEL ET NUMÉROS DE POSTES TÉLÉPHONIQUES DU PERSONNEL
204.786.4753 ou sans frais au Manitoba 800.720.4933

Gail Burnside Directrice des Services de réadaptation	gburnside@scimanitoba.ca	229
Adrienne Conley Adjointe administrative	aconley@scimanitoba.ca	222
Terra Coulter Services aux autochtones	tcoulter@scimanitoba.ca	225
Artem Dolia Services de transition	adolia@scimanitoba.ca	230
Laurence Haien Principal conseiller en réorientation professionnelle	lhaien@scimanitoba.ca	234
Dan Joannis Directeur général	djoannis@scimanitoba.ca	224
Coleen Junio Services de transition	cjunio@scimanitoba.ca	235
LéAmber Kensley Services de promotion de la santé	lkensley@scimanitoba.ca	231
Rebecca Norman Relations avec la CAT	rnorman@scimanitoba.ca	228
Annika Onosson Services aux autochtones	aonosson@scimanitoba.ca	223
Natasha Schreyer Services aux personnes médullolésées hospitalisées	nschreyer@scimanitoba.ca	227
Alexandria Toews Services de réorientation professionnelle	atoews@scimanitoba.ca	226

Lésions Médullaires Manitoba remercie la **Manitoba Paraplegia Foundation**, le **gouvernement du Manitoba** et **Centraide Winnipeg** de leur générosité et de leur soutien financier constant de ParaTracks et des Manitobaines et Manitobains médullolésés.



MPF MANITOBA
PARAPLEGIA
FOUNDATION INC.



United Way
Winnipeg

Bienvenue à Lésions Médullaires Manitoba

Je m'appelle Becky Norman et je suis entrée au service de Lésions Médullaires Manitoba en juin 2024 en tant que conseillère en réadaptation. Je suis titulaire d'un certificat en counseling appliqué de l'Université du Manitoba et d'un certificat de gestion des bénévoles de Bénévolat Manitoba. Ce que j'aime faire et ce qui me passionne, c'est de soutenir les gens et d'intercéder en leur faveur.

Je suis la fondatrice et la directrice de l'organisme de bienfaisance Manitoba Mutts Dog Rescue Inc. J'y ai acquis beaucoup d'expérience à travailler avec différents bénévoles et membres de la communauté et à aider des personnes aux parcours variés. Auparavant, j'avais travaillé pendant de nombreuses années en gestion du commerce de détail.

J'ai acquis la plupart de mon expérience en tant que mère de cinq beaux enfants qui ont des aptitudes physiques et mentales différentes des autres et pour lesquels j'ai dû revendiquer des services auprès de nombreuses instances du système de soins de santé. Cela m'a aidée à mieux comprendre le fonctionnement

du corps humain, ainsi que la résilience de personnes qui ont des problèmes de santé traumatisants. Ma fille étant autochtone, j'ai appris à lutter pour la reconnaissance des droits des autochtones et à comprendre les obstacles liés aux traumatismes intergénérationnels.



Je suis très fortunée d'avoir l'occasion de rencontrer autant de personnes merveilleuses à travers de LM Manitoba et de pouvoir discuter des besoins individuels et familiaux propres à chacune d'entre elles. J'ai hâte de faire votre connaissance et d'engager la conversation et de travailler avec plusieurs d'entre vous par la suite.

Je m'appelle Coleen Junio et je suis ravie de me joindre à l'équipe du LM Manitoba à titre de conseillère en réadaptation - Services de transition. Je suis titulaire d'un baccalauréat en psychologie de l'Université du Manitoba. J'ai acquis une précieuse expérience de travail dans la formation à l'emploi et le soutien à la clientèle, expérience qui a façonné ma passion pour habiliter les personnes à surmonter leurs défis et à s'épanouir sur le plan personnel et professionnel. J'ai à cœur d'améliorer la vie des personnes avec qui je travaille.

Dans mes emplois antérieurs, j'ai eu le privilège de collaborer de près avec des personnes d'horizons divers, en les aidant à avoir confiance en elles-mêmes et à développer les ressources qui les aideraient à franchir les différentes étapes de leur vie. Qu'il s'agisse d'orientation professionnelle ou de soutien personnalisé, j'ai toujours aimé créer des liens

enrichissants et entretenir un climat de confiance avec les personnes que je servais. Je compte bien faire bénéficier LM Manitoba de ce même niveau d'engagement et d'énergie. J'ai hâte d'établir de nouvelles relations avec son personnel et ses membres.





NOTICE

Renouvellement de l'adhésion de 2024-25

Dans le passé, LM Manitoba a envoyé par la poste ses avis de renouvellement chaque année à l'automne. Toutefois, cette année nous les enverrons en janvier et février 2025. En attendant, votre adhésion sera prolongée sans frais. Soyez assurés que les adhésions n'expireront PAS.

Si vous avez des nouvelles à partager avec LM Manitoba et les lecteurs et lectrices de ParaTracks, veuillez communiquer avec nous à info@scimanitoba.ca.



LM Manitoba offre ses condoléances aux familles des personnes bien-aimées ci-dessous décédées récemment :

*Lawrence Born
Jeffrey Chapman
Jack Dalglish
William Delorme
Suzette Dorje*

*John Epp
Ronald Fehr
Irene Forest
Allen Kozma
Dennis Lerat*

*Jack Moore
Bradley Ostash
Scott Pearce
Thomas Yuill*

Join our MAILING LIST

Sign up for our email list to receive periodic news and updates from SCI Manitoba.

Scan the QR code below with your phone or go to

<https://rebrand.ly/scimanitoba-subscribe>



Scan me with your phone



Like and follow us on Facebook | www.scimanitoba.ca

Lancement de la campagne annuelle de Centraide et tirage au sort de bouteilles de vin de Lésions Médullaires Manitoba



United Way Winnipeg

C'est le vendredi 13 septembre 2024 que prenait fin la collecte de fonds annuelle de Centraide Winnipeg, appelée Walk This Way. Encore cette année, les Winnipegois se sont mobilisés pour la cause en accumulant plus de 150 000 kilomètres parcourus en marchant, à la course ou en vélo, ce qui a permis d'obtenir 80 000 \$ en contributions paritaires des commanditaires suivants : Assiniboine Credit Union, Birchwood, Johnston Group, Payworks et Wawanesa.

Cette année, la fête qui battait son plein à la ligne d'arrivée de Walk This Way coïncidait avec l'activité de lancement de la collecte annuelle, avec en vedette Mme Chrissy Troy de Virgin Radio Winnipeg et, en spectacle, le groupe Jérémie & The Delicious Hounds.

COLLECTE DE FONDS PAR TIRAGE AU SORT DE BOUTEILLES DE VIN

Dans le cadre de chaque collecte annuelle de Centraide Winnipeg, Lésions Médullaires Manitoba organise aussi une collecte de fonds sur son lieu de travail, en appui à tous les efforts déployés dans notre collectivité par autant de groupes sans but lucratif, et afin de manifester sa reconnaissance envers Centraide Winnipeg pour sa généreuse aide financière à titre d'organisme partenaire depuis plusieurs décennies. Notre **tirage au sort de bouteilles de vin** a été si populaire l'an dernier que nous avons décidé de récidiver cette année.

Tout comme l'année dernière, les billets se vendent 5 \$ chacun, ou trois billets pour 10 \$. Le nombre de corbeilles attribuées dépendra cette

cette fois des dons reçus et l'une d'elles ne comprendra que du vin sans alcool. (L'année dernière, nous avons remis six corbeilles en tout.)

Pour acheter des billets, vous pouvez contacter n'importe quel membre du personnel de LM Manitoba (voir leurs coordonnées à la page 4). Nous acceptons les paiements comptant et les virements électroniques à payments@scimanitoba.ca.

Nous sommes en train de recueillir des dons pour les corbeilles de prix de cette année. Si vous souhaitez y contribuer, veuillez communiquer avec LéAmber Kensley au 204-786-4753, poste 231, ou par courriel à lkensley@scimanitoba.ca.

Le tirage au sort aura lieu au bureau de LM Manitoba le vendredi 13 décembre 2024 à 14 h.



Trois membres du personnel de LM Manitoba à la fête à la ligne d'arrivée de Walk This Way 2024 de Centraide Winnipeg et au lancement de la campagne le 13 septembre au True North Square Plaza.

De gauche à droite : Becky Norman, LéAmber Kensley, Terra Coulter

THE ACCESS STORE

We Understand, Personalize and Deliver

Overcoming a spinal cord injury can leave you feeling unsure of how to navigate this new way of life. At **The Access Store**, we provide the products and support you need to overcome these obstacles and **live a life of fulfillment and independence.**



- DAILY-LIVING AIDS
- MEDICAL SUPPLIES
- MOBILITY EQUIPMENT
- ACCESSIBILITY EQUIPMENT
- CONSTRUCTION SOLUTIONS
- & MORE!

SCAN HERE

Find access products via QR code



Or at www.theaccessstore.ca



T: 1-800-670-1670 | E: info@theaccessstore.com | W: theaccessstore.com

Leanne Taylor remporte la médaille de bronze à Paris



Photo : Comité paralympique canadien, Dave Holland

Dans le dernier numéro de *ParaTracks*, nous vous avons présenté Leanne Taylor, membre de LM Manitoba qui se rendait aux Jeux paralympiques d'été de 2024 à Paris pour se joindre à l'équipe du Canada aux épreuves du paratriathlon.

Le 2 septembre, la course ayant été retardée d'une journée en raison des mauvaises conditions de l'eau de la Seine (pour l'épreuve de la natation) et malgré le fait qu'elle ne se sentait pas en pleine forme, Leanne a commencé en force et a réussi à maintenir sa cadence pour terminer en troisième place et remporter la médaille de bronze lors de sa première participation aux Jeux paralympiques.

Le 2 octobre, Leanne a été mise à l'honneur et fêtée au Centre des sciences de la santé de Winnipeg, lors d'une rencontre d'accueil organisée

par Kevin Stewart (physiothérapeute) et Elisha Watanabe (ergothérapeute).

FÉLICITATIONS Leanne!!



Le personnel de LM Manitoba félicite Leanne lors d'une rencontre d'accueil au CSS le 2 octobre 2024. De gauche à droite: Artem Dolia, Alexandria Toews, Coleen Junio, LéAmber Kensley, Gail Burnside, Leanne Taylor et Terra Coulter.

Modifications de véhicules pour la personne handicapée : Défis et ressources

La mobilité est essentielle à l'autonomie et à l'épanouissement d'une personne handicapée. Que ce soit pour aller travailler, respecter un rendez-vous médical ou simplement profiter d'activités récréatives, l'accès à un moyen de transport personnel peut avoir une grande incidence sur sa liberté et son autonomie. Dans le cas d'un handicap physique, toutefois, les véhicules habituels ne répondent pas toujours aux besoins de la personne, ce qui nécessite alors des modifications spécialisées. Au Canada, il est possible de modifier les véhicules de façon à les adapter à divers handicaps, mais très souvent non sans difficulté. Les coûts élevés, l'offre limitée des services et les incohérences de la réglementation constituent des obstacles à l'obtention d'adaptations indispensables à un véhicule. Le présent article porte sur les modifications de véhicules les plus courantes, ainsi que sur les difficultés auxquelles font face les personnes handicapées en quête de tels services qui leur sont essentiels.

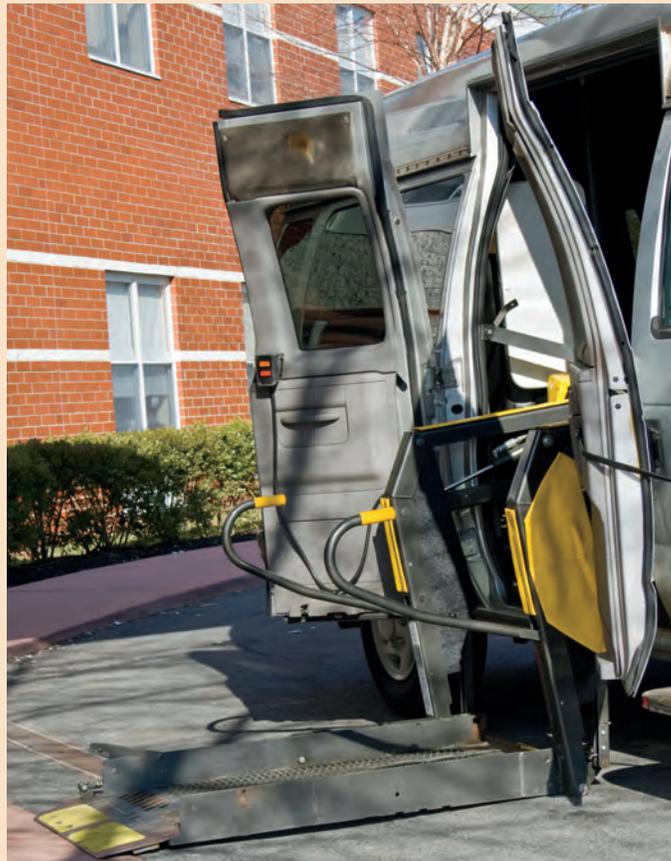
Modifications typiques d'un véhicule pour une personne handicapée

Les modifications au véhicule d'une personne handicapée sont habituellement adaptées en fonction de ses limitations particulières, selon qu'elle le conduise ou qu'elle en est passagère. Les modifications vont de simples adaptations, comme l'installation de commandes manuelles, à des installations complexes, tel un dispositif électronique d'aide à la conduite automobile. Voici un aperçu des modifications de véhicules les plus courantes :

1. Commandes manuelles

Les commandes manuelles constituent une solution pratique pour la personne incapable d'actionner les pédales avec les jambes. Ces adaptations permettent au conducteur d'accélérer ou de freiner avec les mains plutôt qu'avec les pieds. Il existe divers types de commandes manuelles :

- **Commandes à pousser ou à tirer** : Le conducteur pousse le levier vers l'avant pour freiner et le tire vers l'arrière pour accélérer.



• **Commandes manuelles électroniques** :

L'accélération et le freinage se font au moyen d'actionneurs électroniques, ce qui assure une réaction précise et en douceur.

Les commandes manuelles sont une solution particulièrement importante pour une personne ayant une lésion médullaire, une amputation ou toute autre affection qui limite les fonctions de ses membres inférieurs. Dans son cas, les commandes manuelles peuvent changer la donne, en lui apportant la liberté et l'autonomie dont elle serait autrement privée.

2. Plateformes et rampes pour fauteuil roulant

Une personne qui se déplace en fauteuil roulant peut avoir beaucoup de difficulté à monter dans un véhicule et à en descendre. La plateforme élévatrice pour fauteuil roulant lui facilite les choses en soulevant mécaniquement le fauteuil pour le faire entrer dans le véhicule. La rampe constitue une

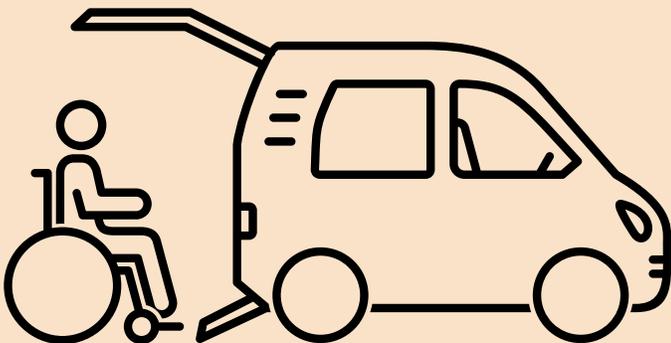
légère pente qui permet de rouler le fauteuil jusqu'à l'endroit voulu. On installe généralement ces accessoires dans une mini-fourgonnette, une fourgonnette ou un véhicule utilitaire sport (VUS).

- **Plateforme élévatrice** : Il s'agit d'une plateforme hydraulique qui soulève la personne avec son fauteuil roulant.
- **Rampe pliante** : La rampe pliante s'utilise généralement dans un véhicule plus petit. La rampe se déploie sur le côté ou à l'arrière du véhicule pour en faciliter l'accès.
- **Rampe encastrée dans le plancher** : Ce type de rampe se glisse dans le plancher du véhicule en l'absence d'utilisation, ce qui évite de créer un obstacle à l'intérieur du véhicule. Il s'agit d'une option populaire pour les véhicules accessibles en fauteuil roulant, notamment pour les mini-fourgonnettes et les plus grands VUS.

3. Aides à la direction d'un véhicule

Le conducteur dont la force des bras ou la dextérité manuelle est limitée a souvent besoin d'un accessoire d'aide à la direction pour manœuvrer le véhicule en toute sécurité. Ces accessoires prennent alors l'une des formes suivantes :

- **Boule de volant** : Il s'agit d'une boule fixée au volant, afin que la personne qui conduit puisse diriger le véhicule d'une main, tout en utilisant l'autre pour d'autres commandes manuelles, comme celles du frein et de l'accélérateur.
- **Manette** : La personne dont le l'incapacité est plus prononcée pourra tourner le volant, accélérer et freiner au moyen d'une seule manette, ce qui nécessite moins de force physique.



4. Siège de transfert

Le siège de transfert est indispensable à une personne en fauteuil roulant capable de passer de son fauteuil au siège du conducteur, mais non sans aide. Ces sièges motorisés peuvent pivoter et se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière, ce qui permet à la personne de passer facilement de son fauteuil roulant au siège du véhicule. Le siège de transfert est également utile pour un passager ayant des problèmes de mobilité, car il offre le même support.

5. Plancher surbaissé

Les fourgonnettes ou VUS pour personne en fauteuil roulant doivent parfois faire l'objet de modifications qui consistent à surbaïsser le plancher de façon à créer un espace pour le fauteuil. Cette adaptation rehausse l'espace au-dessus de la tête et améliore le confort de la personne, qui peut ainsi se déplacer plus aisément à l'intérieur du véhicule.

6. Modification des pédales

Il se peut qu'on doive modifier les pédales pour un conducteur de plus petite taille ou qui manque de force dans les jambes, pour qu'il puisse conduire son véhicule en toute sécurité. L'extension ou le déplacement des pédales sert à rapprocher le frein et l'accélérateur des pieds du conducteur, ce qui est plus confortable pour conduire et réduit le risque d'accident.

7. Dispositifs électroniques d'aide à la conduite automobile

Une personne ayant une incapacité physique grave trouvera une solution complète dans un dispositif électronique d'aide à la conduite. Ce type de dispositif permet au conducteur d'actionner diverses fonctions du véhicule, notamment la direction, l'accélération, le freinage et même des commandes accessoires comme les essuie-glaces et les phares, et ce, au moyen d'écrans tactiles, de manettes ou de commandes vocales. Il est très possible de les personnaliser, mais ils peuvent coûter très cher en raison de leur complexité.



Difficultés rencontrées par une personne handicapée en quête de modification d'un véhicule

Malgré la diversité des modifications possibles, une personne handicapée peut avoir beaucoup de difficulté à obtenir des modifications, puis à faire entretenir son véhicule modifié. Ces difficultés se répartissent en trois principales catégories : l'aspect financier, l'accès aux services et les délais d'attente.

1. Coûts élevés des modifications d'un véhicule

Le coût des modifications apportées au véhicule figure parmi les plus gros obstacles à franchir pour les personnes handicapées. Selon la complexité de la modification, le prix peut aller de quelques milliers de dollars pour de simples commandes manuelles, jusqu'à plus de 50 000 \$ pour un dispositif électronique avancé d'aide à la conduite automobile et la conversion totale d'un véhicule visant à le rendre accessible aux fauteuils roulants. De plus, ce sont des professionnels agréés qui doivent procéder aux installations, dont les tarifs viennent s'ajouter à l'ensemble des dépenses. Bien que certaines

personnes handicapées puissent profiter d'une aide, nombre d'entre elles doivent assumer une part importante des dépenses, ce qui exige pour certains une levée de fonds privée.

2. Accès limité aux services

L'accès à des fournisseurs compétents de services de modification d'un véhicule représente une autre importante difficulté, surtout en régions rurales et éloignées. La plupart des entreprises spécialisées dans l'adaptation des véhicules se trouvent dans les grandes villes, ce qui laisse peu de choix aux résidents des petites localités. Ces derniers doivent parcourir de longues distances pour faire évaluer, modifier ou réparer leur véhicule. Il leur arrive même de devoir rester en ville à cette fin durant de longues périodes, ce qui ajoute à l'ensemble de leurs dépenses et aux désagréments encourus.

3. Longs délais d'attente pour les modifications

La demande de modification d'un véhicule dépasse de loin l'offre en matière de techniciens et de prestataires de services dûment formés. Par conséquent, une personne qui désire faire modifier son

véhicule doit souvent attendre longtemps une consultation, des installations et des réparations. Ces délais peuvent avoir de grandes répercussions sur son autonomie, notamment, si elle dépend de son véhicule pour aller travailler, respecter ses rendez-vous médicaux ou vaquer à ses occupations quotidiennes.

Dans le cas de nombreux Canadiens handicapés, la modification de leur véhicule est non seulement pratique, mais nécessaire à leur autonomie et à leur qualité de vie. Il se trouve toutefois que les coûts élevés, la pénurie de prestataires de services et les longs délais d'attente constituent des obstacles importants à l'obtention de ces services qui leur sont essentiels.

Sources possibles de financement

Au Manitoba, les possibilités d'aide financière à la disposition des personnes handicapées pour la modification d'un véhicule sont limitées. Ces programmes visent à réduire le fardeau financier imposé par un handicap physique pour l'utilisation d'un véhicule. Voici un survol des options d'aide financière qui existent au Manitoba :

1. Société d'assurance publique du Manitoba

Une personne dont la lésion est consécutive à un accident de la route et qui ne peut plus conduire un véhicule ou monter dans un véhicule peut obtenir des fonds correspondant au coût de la modification du véhicule. Le Régime de protection contre les préjudices personnels de la SAPM peut couvrir le coût des modifications apportées au véhicule, comme des commandes manuelles, une plateforme élévatrice, une rampe ou toute autre mesure d'adaptation nécessaire. Si votre blessure correspond à la définition d'une lésion catastrophique, le Régime peut également financer l'acquisition d'une voiture, d'une camionnette ou d'une fourgonnette modifiée pour la conduite, ou l'accès d'un passager. Pour de plus amples renseignements, consultez le site web de la SAPM www.mpi.mb.ca/fr/.

2. Commission des accidents du travail du Manitoba

Si vous avez subi une lésion dans le cadre de votre travail et qu'il vous faut modifier votre véhicule aux fins de votre réadaptation, la Commission des accidents du travail du Manitoba peut vous aider financièrement.

La Commission peut couvrir le coût des modifications apportées au véhicule, comme des commandes manuelles, une plateforme élévatrice, une rampe ou toute autre modification nécessaire. Si un grand nombre de modifications s'avèrent nécessaires, elle peut aussi contribuer à l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion. Pour de plus amples renseignements, consultez le site web de la Commission.

3. Ministère des Anciens Combattants

Anciens Combattants Canada aide les anciens combattants militaires qui habitent au Manitoba à payer les modifications apportées à leur véhicule, dans le cadre de son **Programme pour l'autonomie des anciens combattants** et de son **Programme de prestations d'invalidité**. Les anciens combattants aux prises avec une invalidité ou une blessure liée à leur service peuvent être admissibles à une aide financière du ministère, y compris pour des modifications apportées à un véhicule visant à favoriser la mobilité et l'autonomie, comme des commandes manuelles, une plateforme élévatrice ou une rampe. Les vétérans peuvent formuler une demande d'aide sur le site web du ministère (www.veterans.gc.ca/fr) ou en contactant leur gestionnaire de cas.

4. Crédits d'impôt

Le **crédit d'impôt pour personnes handicapées** est une prestation fiscale fédérale qui permet d'alléger le fardeau des personnes handicapées aux prises avec des dépenses importantes. Ce crédit d'impôt réduit le montant d'impôt sur le revenu à payer. Même s'il ne couvre pas directement les modifications apportées au véhicule, les économies réalisées peuvent compenser en partie le coût des modifications. De plus, une personne qui apporte des modifications à son véhicule peut aussi profiter de déductions fiscales au titre du **crédit d'impôt pour frais médicaux**, qui incluent ce genre de frais. Vous pouvez déduire 20 %, jusqu'à une limite de 5 000 \$, du montant déboursé pour une camionnette qui a déjà été adaptée ou qui le sera au cours des six mois suivant l'achat de la camionnette pour le transport d'une personne en fauteuil roulant.

Pour plus d'information sur ces crédits d'impôt et d'autres, consultez le site de l'Agence du revenu du Canada à www.canada.ca/en/services/taxes.



The catheter glides effortlessly for ease of use giving users confidence and more time for living.¹

Jonny uses VaPro[®] catheters
Katie uses Infyna Chic[®] catheters

Experience the ease of use² and comfort³ of our NEW HydraBalance™ Lubricating Technology

Made with naturally sourced ingredients, its unique combination of hydrophilic coating and hydration fluid creates a smoothly gliding hydrogel cushion that not only helps protect the urethra, but also provides smooth and effortless insertion and withdrawal for a more confident and natural catheter experience.^{4,5}

Key features of our NEW HydraBalance™ Lubricating Technology:

- Smooth and comfortable on catheter insertion and withdrawal.⁶
- Helps protect the urethra from potential micro trauma and Urinary Tract Infections.⁷
- Designed to capture the right balance of naturally sourced ingredients for as natural of an intermittent catheter experience as possible.⁸

For more information, please call us at 1.800.263.7400 or visit us at www.hollister.com

1. Hollister Clinical Study, CLR-00847, 2021 2. Hollister Clinical Study, CLR-00847, 2021 3. Hollister Data on File, TR-00643, 2023 4. European Association of Urology Nurses (EAUN), Evidence-based Guidelines for Best Practice in Urological Health Care – Catheterisation, Urethral Intermittent in Adults Dilatation, urethral intermittent in adults (2013), pages 25, 33, 47
5. Hollister Data on File, CL-001027 6. Hollister Data on File, CL-001015 7. European Association of Urology Nurses (EAUN), Evidence-based Guidelines for Best Practice in Urological Health Care – Catheterisation, Urethral Intermittent in Adults Dilatation, urethral intermittent in adults (2013), pages 25, 33, 47 8. Hollister Data on file, CL-001017

Nouveaux horizons

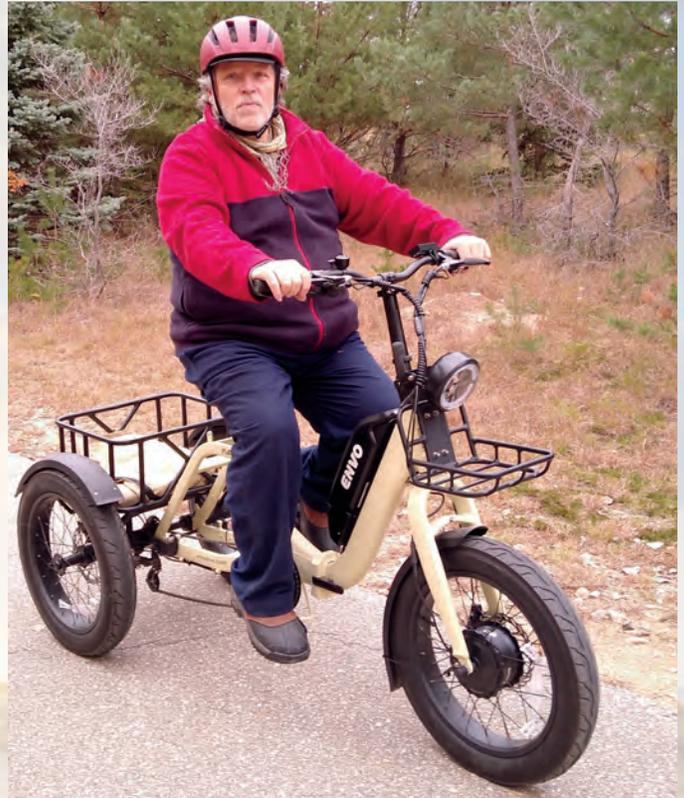
Deuxième partie - Évaluation du tricycle électrique Envo Flex

Doug Ingram, membre de LM Manitoba

Il y a un an, grâce à l'aide financière de la Manitoba Paraplegia Foundation, j'ai acheté un tricycle à assistance électrique pour adulte. Dans le dernier numéro de *ParaTracks*, j'ai présenté les choix à ma disposition et ma démarche pour choisir le tricycle électrique le mieux adapté à mes besoins. Cette fois-ci, je vais vous décrire mon expérience en tant que propriétaire et conducteur d'un tricycle électrique.

Tout d'abord, si vous savez conduire un vélo à deux roues classique, oubliez ça, car la conduite d'un tricycle électrique n'est pas du tout pareille. En fait, quelle que soit votre expérience avec un vélo à deux roues, elle nuira à votre conduite d'un tricycle électrique, car vos réflexes ne vous permettront pas d'obtenir le résultat voulu. Lorsqu'un vélo à deux roues penche d'un côté ou de l'autre, le cycliste doit lui aussi se pencher légèrement du même côté. Un bon cycliste le fera subtilement, constamment et sans y réfléchir, et un observateur ne s'en apercevra même pas. Avec un tricycle électrique, si le sol n'est pas plat, on a toujours l'impression qu'il penche d'un côté, parce qu'en fait il penche réellement et aucune manœuvre de correction de la direction n'arrivera à y changer quoi que ce soit. Le conducteur doit alors se pencher dans le sens opposé, tout en orientant le tricycle dans la direction souhaitée.

C'est exactement ce qui s'est passé la première fois que j'ai enfourché mon tricycle électrique ! Dans mon entrée de garage, j'étais constamment en train de m'écarter de l'entrée et de rouler sur le côté, sur la pelouse et dans les arbres. J'ai même failli me retrouver dans le fossé. Je me suis dit : « Oh, non. Dans quoi me suis-je embarqué ? Ma femme l'a essayé et ça ne lui a pas plu du tout, parce qu'elle aussi n'arrêtait pas de dévier de sa trajectoire. J'ai fait quelques recherches sur comment conduire un tricycle électrique et j'ai repéré les renseignements indiqués plus haut. Il est très important de prendre le temps de modifier ses réflexes de conduite dans un endroit sécuritaire sur une surface plane et dégagée, tel un terrain de stationnement.



Doug Ingram se promène sur son tricycle électrique Envo Flex.

Une fois mes réflexes corrigés, je me suis mis à me promener souvent avec plaisir sur mon tricycle électrique, à la fois dans mon quartier et sur les sentiers de parcs environnants. L'un de mes préférés est le sentier Lakeview du parc Bird's Hill, un sentier asphalté de 5 km que ma femme et moi affectionnons depuis quelques années.

Auparavant, j'utilisais mon triporteur Smartscoot pour me promener sur un sentier et, bien qu'il me puisse m'en servir ailleurs que dans mon coin, il se déplace lentement et ne demande aucun effort. La première fois que je me suis déplacé en tricycle électrique sur un sentier, j'ai ressenti un sentiment d'exaltation ! Ça faisait des années que je ne m'étais pas senti aussi rapide et libre à ce point.

Ma mobilité s'étant considérablement réduite ces dernières années, je cherche néanmoins à atteindre un niveau optimal d'activité physique. Avec le tricycle Envo Flex je peux pédaler en utilisant seulement les 7 vitesses existantes, l'un des 5 niveaux d'accélération appliqués au pédalage, ou encore l'entraînement électrique jusqu'à une vitesse maximale de 24 km/heure. Ça me permet d'exercer les muscles de mes jambes et d'accroître ma souplesse. Je peux pédaler jusqu'à ce que je ne puisse plus continuer. Rendu là, j'utilise l'un des 5 niveaux d'accélération ou le moteur pour rentrer à la maison.

Le tricycle électrique me pose deux problèmes : y monter et le transporter. En raison de ma mobilité réduite (fracture au niveau C5 en 1979), j'ai du mal à lever mes jambes assez haut pour y monter facilement. Même s'il est pourvu d'un cadre bas, j'apprécierais vraiment qu'il soit un peu plus bas pour que je puisse l'enfourcher avec plus de facilité.

Plus embêtant encore, ce tricycle électrique est gros et pesant, ce qui le rend difficile à transporter. Le cadre de l'Envo Flex est articulé devant les pédales, de sorte qu'il se plie à la moitié de sa longueur. Cependant, il est tout aussi lourd une fois plié, et comme il n'est plus rigide, il est encombrant à soulever. J'ai tenté de le transporter dans un VUS KIA Sportage que j'avais emprunté; c'est faisable avec deux personnes en forme. Comme le seuil de la porte de chargement est assez haut et que le plafond est un peu trop bas, il a fallu bien ajuster l'angle et faire attention en le chargeant par l'arrière de ce VUS.

Ce serait plus simple de le transporter avec une mini-fourgonnette, dont le seuil est plus bas et la porte plus haute. De plus, si les sièges de la banquette du centre se rabattent complètement à plat, il serait peut-être possible de passer le tricycle par la porte de côté sans avoir à le plier. Comme je n'ai ni VUS ni mini-fourgonnette, j'utilise une remorque pour transporter mon tricycle.

Avant de m'embarquer dans cette aventure, je savais que transporter mon tricycle électrique serait un problème si je voulais m'en servir ailleurs que dans mon quartier. Lorsque j'ai besoin d'un véhicule d'une forme moins encombrante et facile à transporter, j'utilise mon triporteur Smartscoot, qui pèse 17,69 kilos en tout. Je peux le plier et le mettre dans le coffre de ma voiture en deux minutes tout au plus.

Alors, quelle est la capacité de mon tricycle électrique? Eh bien, je peux circuler sur diverses surfaces très

facilement ! Le sable, le gravier et l'herbe ne posent aucun problème, alors que sur toutes ces surfaces, mon triporteur s'immobilise et me laisse planté là. Je n'ai pas encore eu l'occasion de l'essayer dans la neige, mais je pense qu'il se comportera bien dans des conditions d'enneigement normales, et nous savons tous à quel point la neige peut limiter nos déplacements ! De plus, l'autonomie de la batterie du tricycle est nettement supérieure à celle de mon triporteur. Quel bonheur que de ne pas avoir à me soucier constamment de la charge restante de ma batterie !

La plupart du temps, je règle la vitesse de pédalage à un niveau moyen, comme la troisième vitesse, et je règle l'augmentation de la puissance au niveau 1. Cela me permet de ressentir une certaine résistance en pédalant, mais pas au point de m'épuiser, et ça me donne le maximum d'autonomie. Le sentier du parc provincial Beaudry constitue un véritable test. Il s'agit d'un sentier en terre battue qui ondule beaucoup. C'est le max sur lequel mon triporteur peut rouler, car la batterie s'épuise presque entièrement. Par contre, je peux parcourir ce sentier en entier avec mon tricycle et avoir encore beaucoup de charge. Il est également rassurant de savoir que si jamais j'épuise ma batterie, je peux toujours revenir en pédalant.

Un autre avantage dont j'ai fait l'expérience – et que je n'ai vraiment apprécié qu'après coup – est l'effet bénéfique sur ma santé mentale et mon image de soi que me procure le fait de me déplacer en tricycle électrique, lequel vient solliciter mon énergie par comparaison avec un déplacement sans effort en triporteur.

En ce qui concerne mon triporteur, même si je me réjouis des avantages et des possibilités qu'il m'offre, je n'arrive pas à me défaire de l'impression qu'on m'y perçoit comme un « handicapé ». Je suis certain que je ne suis pas le seul à éprouver ce sentiment. Les gens considèrent les aides à la mobilité comme des éléments positifs qui nous offrent des possibilités qui nous seraient inaccessibles autrement. Cependant, nous, les utilisateurs d'aides à la mobilité, considérons les triporteurs et d'autres aides semblables comme représentant ce que nous avons perdu. Il en va tout autrement du tricycle électrique. En tant qu'appareil de mobilité active, il se rapproche beaucoup de ce qu'un vélo ordinaire est pour tout le monde, et lorsque vous l'utilisez, vous vous sentez comme une personne active et capable.

5 conseils aux personnes qui portent un cathéter et qui désirent socialiser.



Que ce soit pour participer à une fête ou aller prendre un café avec des amis, sortir de chez soi tout en portant un cathéter peut être intimidant au premier abord. Pourtant, un peu de planification et de préparation vous permettront de sortir en toute confiance. Voici cinq conseils de nos amis de Coloplast Canada :

Préparez-vous à l'activité.

Ce serait tentant d'ignorer le cathétérisme lorsque vous sortez de chez vous, que vous vous déplacez ou si vous fréquentez des gens qui ne sont pas au courant de votre état de santé. En omettant le cathétérisme, toutefois, vous risquez des fuites sur le moment et des dommages à la vessie avec le temps.

Organisez-vous d'avance, afin de pouvoir profiter de votre activité sans interruption. Prévoyez du temps pour le cathétérisme durant l'activité. Autant que possible, effectuez un cathétérisme tout juste avant de partir, et informez-vous d'avance de l'emplacement des toilettes les plus proches pour vous cathétériser à un moment qui vous conviendra.

Si vous sortez pour vous amuser, il est facile de se laisser emporter par le plaisir, et c'est tout à fait normal! Régler une alarme sur votre téléphone ou votre montre pourrait s'avérer rassurant si vous craignez d'oublier le cathétérisme le moment venu.

Sachez où se trouvent les toilettes.

Vous trouverez pratique de savoir où se trouvent les toilettes avant de vous rendre sur place, surtout si vous êtes en fauteuil roulant. Renseignez-vous pour savoir s'il y aura des toilettes accessibles là où vous allez, en consultant Internet ou en passant un appel téléphonique.

Apportez des fournitures supplémentaires.

Si vous vous aventurez en dehors de votre foyer, vous vous inquiétez moins en apportant toutes les fournitures requises pour un cathétérisme intermittent. Les toilettes publiques ne sont pas aussi propres qu'on le voudrait et ne sont pas toujours aménagées de façon pratique. Si vous craignez les fuites, vous voudrez également avoir des vêtements de rechange et de quoi vous laver. Certaines personnes utilisent un autre type de cathéter en dehors de chez elles, soit un cathéter plus compact ou qui comporte une poche de collecte d'urine. Par prudence, apportez des fournitures supplémentaires!

Choisissez le cathéter qui vous convient.

Le choix d'un cathéter adapté à votre mode de vie peut vous aider à avoir confiance en vous et à vous sentir à l'aise. Les cathéters compacts SpeediCath^{MD} se veulent discrets, de façon à ce que votre routine d'auto-cathétérisme ne nuise pas à votre vie sociale.



Ces cathéters sont déjà lubrifiés et prêts à l'emploi dès que vous les sortez de l'emballage! Les cathéters compacts SpeediCath® sont offerts en formats pour femme et pour homme.

Réfléchissez à votre tenue vestimentaire.

Les fuites, le cas échéant, seront moins visibles sur un vêtement foncé. Apportez un blazer, un chandail ou une veste de tricot que vous pourrez rapidement nouer autour de la taille au besoin. Si vous ne vous sentez pas encore à l'aise de sortir en raison des cathétérismes, vous pourriez commencer par porter une serviette hygiénique ou une culotte d'incontinence pour vous protéger en cas de fuites.

Vous trouverez d'autres conseils utiles dans le livre électronique *20 conseils sur l'autocathétérisme* de Coloplast que vous pouvez télécharger gratuitement.



Ce sont là des directives générales visant à répondre aux questions courantes. Vous devriez respecter les directives formulées par votre prestataire de soins à votre intention, et appliquer votre solution de cathétérisme intermittent.

GO Orderly

GO ORDERLY'S SERVICES HELP YOU ACHIEVE YOUR GOALS
HOME OR ON THE ROAD PERSONAL CARE ANYWHERE!

BOOK NOW! 204-783-7881

- ✓ DIALYSIS TRANSPORTATION
- ✓ MEDICAL APPOINTMENTS
- ✓ SAFE PATIENT DISCHARGE
- ✓ ACCESSIBLE VEHICLES AVAILABLE FOR SALE

Goorderly@gmail.com
Goorderly.ca

➤ Wheelchair services
➤ Transportation vouchers accepted

Accredited with: MPI, Wpg Rehab Hospital, BBB, WCB, Medavie BlueCross, EIA

Nouvelles de la MPF

Les fonds de la MPF sont consacrés à quatre grands domaines qui ne bénéficient d'aucune autre source de financement au Manitoba :

- les projets spéciaux
- les essais de produits
- la recherche
- l'aide directe aux personnes médullolésées du Manitoba.

Toute demande d'aide directe doit être soumise par l'entremise de LM Manitoba. La personne qui en fait la demande doit fournir des précisions sur sa situation financière, expliquer pourquoi son budget ne suffit pas pour couvrir la dépense envisagée, et indiquer toute autre source de revenu en appui à sa demande, y compris les contributions potentielles de membres de sa famille.

Conseil d'administration de la MPF

Doug Finkbeiner, c.r. - président
 Kristine Cowley, PhD - vice-présidente
 James Richardson Jr. - trésorier
 Lyall Hallick
 Dre Lindsay Nicolle
 Leonard Steingarten
 John Wallis

LM Manitoba remercie la MPF de son soutien continu à l'amélioration de la qualité de vie des personnes médullolésées vivant au Manitoba. Depuis le dernier numéro de *ParaTracks*, la MPF a approuvé une demande d'aide de 482,45 \$:

- Accordée à un membre pour l'aider à acheter un déambulateur à quatre roues et une canne à un seul point d'appui. Ces appareils l'aideront à demeurer autonome à sa sortie de l'hôpital.

Consultez le site web de la MPF www.scimanitoba.ca/mpf pour en savoir davantage. Vous pouvez obtenir des renseignements sur les demandes d'aide en communiquant avec LM Manitoba.



GO Orderly

ACCESSIBLE VEHICLES FOR SALE

LOOKING TO BUY OR SELL ACCESSIBLE VEHICLES?

CALL NOW! 204-783-7881

ASK US ABOUT HAND-CONTROLLED OPTIONS

SIDE ENTRY OR REAR LOADING VEHICLES

WHEELCHAIR VEHICLES FOR SALE

TRANSPORTATION SERVICES AVAILABLE

Goorderly@gmail.com

Goorderly.ca

Drive yourself or call us to book our transportation services

Accredited with: MPI, Wpg Rehab Hospital, BBB, WCB, Medavie BlueCross, EIA

Télésanté, un réseau de Soins communs Manitoba



Lorsqu'elles vivent loin de leur prestataire de soins de santé ou de leurs spécialistes, de nombreuses personnes peinent à se rendre à leurs rendez-vous médicaux. Cela peut entraîner beaucoup d'anxiété, en raison du temps où elles devraient s'absenter de leur travail, des frais liés à leur déplacement, du désir de membres de la famille d'assister au rendez-vous, et de bien d'autres raisons encore. C'est pourquoi de nombreuses personnes vivant en milieu rural ou ne disposant pas de soins spécialisés dans leur communauté choisissent de se prévaloir de Télésanté Manitoba, au lieu de consulter leur prestataire de soins en personne.

Qu'est-ce que Télésanté Manitoba?

C'est un moyen virtuel de communiquer en toute sécurité avec son prestataire de soins de santé par le biais d'un écran. Vous pouvez voir, entendre et parler à vos prestataires et ils peuvent de leur côté communiquer avec vous. Le réseau Télésanté Manitoba s'étend à plus de 195 sites à travers la province. De nombreux postes de soins infirmiers, centres de santé et cliniques sont branchés à Télésanté Manitoba. Sur le site web du réseau, www.mbtelehealth.ca, vous trouverez une carte interactive qui vous permet de vérifier si cette option est offerte dans votre région. Vous pouvez

également demander à votre équipe de soins de santé si cette option pourrait vous convenir.

Télésanté Manitoba est un moyen sécuritaire d'avoir accès à des services de santé et à vos prestataires de soins médicaux. Le jour prévu de votre consultation, en vous rendant à l'établissement de soins de santé de votre région où se trouve l'équipement de la téléconsultation, on vous en expliquera le fonctionnement. Si vous le désirez, des membres de votre famille ou un ami peuvent vous accompagner. Toutes les personnes présentes à la consultation vous seront présentées et, si vous le souhaitez, vous pourrez demander que les personnes non essentielles en soient exclues. Vous pouvez mettre fin en tout temps à la téléconsultation et demander un rendez-vous en personne à une date ultérieure. Tout renseignement vous concernant ou concernant votre santé qui est recueilli, enregistré, conservé, utilisé ou divulgué doit l'être conformément à la *Loi sur les renseignements médicaux personnels* du Manitoba.

Si vous avez de la difficulté à vous rendre à vos rendez-vous médicaux, n'hésitez pas à contacter votre prestataire de soins de santé et à vous renseigner sur l'offre de services de Télésanté Manitoba. Il se pourrait qu'elle vous convienne.

Dispositifs de propulsion électrique pour fauteuil roulant manuel

L'épaule est une articulation sphéroïde complexe, tout comme la hanche, mais davantage adaptée à la mobilité qu'à la mise en appui. La propulsion manuelle d'un fauteuil roulant exige un effort des bras et des épaules, lesquels disposent d'une faible masse musculaire pour l'accomplissement de tâches quotidiennes comme se mouvoir en fauteuil roulant, se transférer et déplacer son poids corporel. « Je compare chaque transfert, chaque poussée sur la roue à l'utilisation d'un papier sablé. Plus on pousse fort sur du papier sablé, plus on use beaucoup plus rapidement ces minuscules ligaments, tendons et muscles », explique Mme Tova Plashkes, M. Sc. (physiothér.) dans une récente série informative sur le vieillissement des personnes médullolésées, organisée par SCI BC.

L'effort exigé quotidiennement des épaules finit en général par causer de la douleur aux personnes en fauteuil roulant. Même si beaucoup d'entre elles ont mal aux épaules, assez peu d'études ont porté sur des traitements non invasifs. Une intervention chirurgicale à l'épaule peut s'avérer efficace et soulager beaucoup dans certains cas, mais les résultats de la recherche indiquent que de nombreuses personnes médullolésées continuent de souffrir de douleurs invalidantes. Le traitement non invasif le plus courant des douleurs à l'épaule est l'exercice, mais bien qu'essentiel pour tous, la personne qui ressent constamment de la douleur ou des courbatures risque d'avoir plus de difficulté à rester motivée. Il est donc essentiel qu'on accorde plus d'attention aux mesures qui permettraient de prévenir de graves conséquences de la surutilisation des épaules.

De son côté, le fauteuil roulant électrique a de bonnes répercussions sur la santé, l'activité professionnelle et la qualité de vie de la personne médullolésée. Par ailleurs, la motorisation d'un fauteuil roulant manuel peut le rendre plus fonctionnel et réduire l'effort infligé aux épaules. Le dispositif de propulsion électrique (DPÉ) peut constituer une mesure préventive efficace dans le cas d'une utilisation prolongée du fauteuil roulant. Ce dispositif ne transforme pas le fauteuil roulant manuel en fauteuil électrique, mais il en augmente néanmoins la vitesse et la mobilité, tout en diminuant l'effort physique nécessaire à son déplacement. La personne peut ainsi rouler davantage sans se fatiguer autant.

Le présent article porte sur les dispositifs de propulsion électrique, lesquels permettent de préserver la fonction de mobilité et la santé des bras et des épaules. Les DPÉ se divisent en trois principales catégories d'installation, correspondant à l'endroit où il se fixe au fauteuil roulant manuel.

Installation à l'arrière du fauteuil roulant

Le DPÉ installé à l'arrière du fauteuil est de conception plus récente. On installe une roue motorisée sur l'essieu arrière du fauteuil sans pour autant modifier la configuration prescrite du fauteuil roulant manuel. Le plus souvent commandé à l'aide d'une manette montée sur le cadre, le dispositif peut également se commander à distance avec Bluetooth. Le DPÉ installé à l'arrière du fauteuil roulant est idéal en voyage, car il est amovible, léger et facile à soulever et à transporter. Ce type de DPÉ s'utilise aussi pour réduire, parfois jusqu'à 80 %, l'effort requis pour chaque poussée.

Avantages : Ce DPÉ s'installe simplement au moyen d'une pince facile à enlever, mais il est assez solide pour affronter des terrains accidentés. Les modèles plus récents se rechargent à l'aide d'un port USB-C. Un bon nombre permettent d'atteindre une vitesse maximale de 10 km/h et de supporter un poids maximal de 136 kg. Les DPÉ installés à l'arrière du fauteuil roulant se détachent facilement et sont autorisés par les compagnies aériennes.

Inconvénients : Les DPÉ installés à l'arrière d'un fauteuil roulant coûtent cher, soit au moins 7 550 \$ CAN. Les





personnes dont la fonction des membres supérieurs est affectée et qui ont des problèmes d'équilibre pourraient avoir de la difficulté à l'installer. La personne doit être en mesure de régler sa vitesse en toute sécurité en descendant une rampe ou une côte. Dans bien des cas, la publicité les qualifie de « faciles d'emploi », précisant que les modèles plus récents offrent une compatibilité avec diverses applications. Toutefois, ceci pourrait dissuader les personnes moins à l'aise avec les nouvelles technologies. De plus, des renseignements contradictoires circulent quant à la possibilité d'endommager le dispositif en cas de fortes pluies.

Installation à l'avant du fauteuil roulant

Les DPÉ installés à l'avant existent depuis plus longtemps et comportent plus d'options. Une roue motorisée s'attache devant le cadre du fauteuil roulant. Elle soulève les roulettes avant du sol, ce qui donne au fauteuil roulant l'allure d'un triporteur ou d'un tricycle à 3 roues. Ce modèle est facile à utiliser. Les commandes d'accélération et de freinage varient en fonction des capacités et des préférences de la personne.

Avantages : De nombreux fabricants proposent des dispositifs qui s'installent sans outil et se plient pour le rangement, ce qui donne lieu à de nombreux modèles différents. La personne en fauteuil roulant peut se déplacer sur diverses surfaces, y compris l'asphalte, le béton et la terre battue. Les DPÉ montés à l'avant permettent de tourner et reculer rapidement, ce qui améliore considérablement la capacité à parcourir les côtes et les pentes transversales. Beaucoup atteignent une vitesse maximale de 20 km/h et offrent une autonomie de 20 à 24 km avec une batterie complètement chargée. Tout comme dans le cas des DPÉ installés à l'arrière du fauteuil roulant, ils

permettent de supporter jusqu'à 136 kg. Le prix est relativement abordable, soit à partir de 2 000 \$ CAN.

Inconvénients : Les DPÉ installés à l'avant augmentent l'encombrement et occupent plus d'espace, ce qui complique les déplacements à l'intérieur. Certains peuvent être difficiles à monter et à démonter. Un bon nombre ne sont pas autorisés par les compagnies aériennes. Enfin, certains modèles ne peuvent pas supporter autant de poids.

Installation sur le moyeu du fauteuil roulant

Ces dispositifs sont équipés d'un moteur électrique et d'une batterie et s'installent soit sur le moyeu de la roue standard, soit directement sur le moyeu de roues spéciales qui remplacent les roues standards du fauteuil roulant.

Les DPÉ installés sur le moyeu se commandent soit avec une manette, soit en poussant directement sur les jantes, lesquelles sont munies de capteurs qui permettent d'augmenter la puissance en fonction de la force appliquée, comme dans le cas d'un vélo électrique à assistance au pédalage. Certains de ces DPÉ sont programmables et peuvent, par exemple, être configurés de façon à augmenter l'assistance d'un côté, afin d'accommoder la personne ayant des asymétries fonctionnelles ou moins de force d'un côté.

Avantages : Il est possible de programmer la vitesse sur la plupart des modèles, ce qui augmente la sécurité de l'appareil. Une force minimale est requise pour actionner un DPÉ monté sur le moyeu. De plus, un ajustement automatique est possible pour les montées et les descentes.

Inconvénients : Un DPÉ sur le moyeu ajoute un poids considérable au fauteuil roulant, ce qui peut entraîner des difficultés lorsqu'il faut le soulever, l'assembler ou le démonter. Cela peut même s'avérer préjudiciable advenant le cas où le dispositif perdrait de sa puissance, ce qui obligerait la personne à propulser manuellement un fauteuil alourdi par le poids du dispositif. Ces DPÉ ne peuvent pas être propulsés par les personnes qui font avancer leur fauteuil avec leurs pieds et l'autonomie de la batterie est bien inférieure à celle des autres types de DPÉ. Il peut être nécessaire de modifier le fauteuil roulant et l'ajout d'accessoires peut en augmenter la largeur, ce qui risque de limiter l'accès aux endroits où l'espace est plus restreint. Enfin, les DPÉ montés sur moyeu coûtent cher, débutant à 7 650 \$ CAN.



La technologie des dispositifs de propulsion électrique a évolué de façon spectaculaire au cours de la dernière décennie. C'est fascinant, mais il vaut mieux faire ses propres recherches pour mieux connaître les divers types et modèles existants, en particulier en ce qui concerne des facteurs et des aspects auxquels on ne songe pas forcément en premier, tels que la visibilité, la vitesse et l'effort requis.

La visibilité est primordiale. L'avantage de pouvoir rouler sur diverses surfaces et à différents endroits à l'extérieur augmente les risques d'accident, surtout lorsque des gens qui ne sont pas au courant de ces dispositifs ne s'attendent pas à croiser un fauteuil qui roule aussi rapidement. Soyez vigilant et ne tenez pas pour acquis que vous êtes toujours visible pour les personnes qui se trouvent à proximité.

De même, la vitesse peut devenir un gros problème avec ces dispositifs de propulsion parce qu'ils maintiennent une vitesse constante, de sorte qu'au moment de gravir une côte, un DPÉ va augmenter sa puissance, afin de maintenir sa vitesse initiale. Par ailleurs, la descente peut s'avérer dangereuse si le fauteuil a pris plus de vitesse que prévu. De même, il faut garder à l'esprit qu'une vitesse excessive dans un virage peut entraîner une perte de contrôle.

Enfin, il arrive qu'un dispositif de propulsion électrique exerce une pression accrue sur le fauteuil roulant et le corps de la personne, ce qui peut entraîner des risques supplémentaires. M^{me} Plashkes recommande de diminuer la pression des pneus d'un DPÉ, car ils réagiront mieux aux bosses et aux inégalités du terrain. Des pneus trop gonflés transfèrent plus efficacement les forces à la personne et à son fauteuil, ce qui peut avoir une incidence aggravante sur la douleur et la spasticité. Enfin, avec le temps, les vibrations peuvent desserrer certaines pièces du fauteuil roulant.

Il faut tenir compte du milieu environnant, du mode de vie et des habitudes de la personne pour déterminer le type et le modèle de DPÉ qui lui convient, tout en pesant le pour et le contre afin de décider si l'investissement en vaut la peine.

Références

1. Mason, B., Warner, M., Briley, S., Goosey-Tolfrey, V. et Vegter, R. (2020). Managing Shoulder Pain in manual wheelchair users: A scoping review of conservative treatment interventions. *Clinical Rehabilitation*, 34(6), p. 741-753. <https://doi.org/10.1177/0269215520917437>
2. Campbell, D. et Plashkes, T. (2024, October 17). Aging with Spinal Cord Injury: Shoulder Management and Care. YouTube.
3. Mortenson, W. B., Hammell, K. W., Luts, A., Soles, C. et Miller, W. C. (2015). The power of power wheelchairs: Mobility choices of community-dwelling, older adults. *Scandinavian Journal of Occupational Therapy*, 22(5), p. 394-401. <https://doi.org/10.3109/11038128.2015.1049289>
4. Ezride+ Wheelchair Power Assist Motor Attachment. Rehabmart.com (s. d.). <https://www.rehabmart.com/product/ezride-wheelchair-motorassist-device-50858.html>
5. Mullis, S. (s. d.). Types of power assist devices. Permobil. <https://hub.permobil.com/blog/types-of-power-assist-devices>

Réconciliation avec les Autochtones

Le 1^{er} octobre 2024, le sous-comité de la vérité et de la réconciliation a remis un rapport au conseil d'administration de LM Manitoba. Le CA en a accepté toutes les recommandations, lesquelles visent à faire progresser l'association dans sa démarche de réconciliation avec les peuples autochtones du Manitoba (Premières nations, Inuits et Métis).

Les recommandations sont inscrites dans sa [déclaration sur le respect des peuples autochtones du Manitoba](#), qui engage l'ensemble des employés, bénévoles et membres de l'association à prendre des mesures précises pour modifier de façon significative leurs relations avec les peuples et les communautés autochtones de la province.

La déclaration a été soigneusement rédigée de manière à s'aligner sur les valeurs et les principes inscrits dans :

- Le rapport final et les appels à l'action de la [Commission de vérité et de réconciliation du Canada](#).
- La [Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones](#).
- La [Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées](#).
- Les normes de pratique de la profession de counseling en réadaptation.
- Les pratiques exemplaires en matière d'éthique de LM Manitoba.
- La [déclaration des droits des clients](#) de LM Manitoba.

Par cette déclaration, LM Manitoba manifeste son désir et son intention de se joindre à d'autres personnes et groupes pour faire avancer le travail de réconciliation avec les peuples et les communautés autochtones du Manitoba et de tout le Canada. Les engagements énoncés dans la déclaration sont substantiels et reflètent un changement important dans nos rapports avec les peuples indigènes; ils comprennent une série d'activités à entreprendre immédiatement :

1. Chaque année, en novembre, LM Manitoba soulignera le Mois de la sensibilisation aux personnes handicapées autochtones. Parmi les activités de ce mois en 2024, le personnel et les bénévoles de LM Manitoba participeront à une journée entière de formation sur la sensibilisation à la culture et à la sécurité autochtones. Voir à la page 25 le texte intégral de notre proclamation sur le Mois de la sensibilisation aux personnes handicapées autochtones.

2. Un contenu propre aux peuples autochtones et aux enjeux qui les affectent sera publié régulièrement dans ParaTracks, sur notre page Facebook et sur notre site web.

3. Au début de toutes les réunions et rencontres de LM Manitoba, on lira un énoncé de reconnaissance des terres ancestrales, lequel accompagnera bientôt la signature de nos courriels et figurera sur notre page Facebook et notre site web, ainsi que dans nos publications et chaque numéro de ParaTracks.

4. Chaque année, lors de la Journée nationale des peuples autochtones le 21 juin, LM Manitoba organisera et/ou participera à des activités reconnaissant les cultures des Premières Nations, des Inuits et des Métis et honorant leurs contributions au Canada.

LM Manitoba planifie actuellement une série d'activités de consultation directe avec divers membres autochtones, dirigeants de communautés autochtones et organismes au service des autochtones du Manitoba, afin de mieux cerner dans quelle mesure nos services et notre aide répondent aux besoins de nos membres autochtones et de leur famille et afin de déterminer ce qui peut être amélioré. D'autres détails suivront bientôt.

PROCLAMATION

ATTENDU QUE les Autochtones (Premières Nations, Inuits et Métis) du Manitoba et ailleurs au Canada ayant une déficience sont souvent confrontés à des obstacles inhabituels qui les empêchent de bénéficier pleinement des possibilités de développement social et économique disponibles dans nos collectivités,

ATTENDU QUE Lésions Médullaires Manitoba (LM Manitoba) s'est engagé à poursuivre l'idéal d'une société inclusive fondée sur le respect et la compréhension, où sont reconnues, honorées et appréciés à leur juste valeur les contributions importantes des Autochtones ayant une déficience à nos collectivités, organisations, provinces et territoires, et à l'ensemble du pays,

ATTENDU QUE LM Manitoba s'est engagé à respecter, à protéger et à promouvoir les principes énoncés dans la **Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées**, y compris la participation et l'intégration pleines et effectives à la société et l'égalité des chances, ainsi que la recommandation des Nations Unies au gouvernement du Canada de proclamer et de reconnaître chaque année le mois de novembre comme le **Mois de la sensibilisation aux personnes handicapées autochtones**

ATTENDU QUE LM Manitoba souhaite reconnaître et appuyer la création du **Mois de la sensibilisation aux personnes handicapées autochtones** par la **British Columbia Aboriginal Network on Disability Society** en 2015 et se joindre aux gouvernements, aux communautés autochtones urbaines et rurales, aux associations de personnes handicapées, aux personnes handicapées et à leurs familles, du Manitoba et de tout le Canada, afin de reconnaître et rendre hommage à ces membres diversifiés et essentiels de nos communautés.

PAR CONSÉQUENT, il est résolu que LM Manitoba proclame et déclare que le mois de novembre chaque année sera le :

MOIS DE LA SENSIBILISATION AUX PERSONNES HANDICAPÉES AUTOCHTONES

Daté et signé ce 1^{er} jour d'octobre 2024

Dan Joannis
Directeur général

Lyall Hallick
Président

Atelier sur l'évaluation du positionnement au fauteuil roulant (2024 Prairie Seating Workshop)



Les 24 et 25 septembre, trois membres de l'équipe de LM Manitoba participaient à Prairie Seating Workshop, un atelier de 2 jours organisé et offert par le fournisseur privé de services d'ergothérapie Therapy First de Winnipeg. L'une des nombreuses présentations qui s'est démarquée était celle intitulée *The MAT Assessment*, animée par l'ergothérapeute Jen Birt, erg. aut. (Man.).

Qu'est-ce que l'évaluation MAT et pourquoi est-ce important?

À l'aide de cet outil, l'ergothérapeute effectue une évaluation posturale, une évaluation complète de l'assise du fauteuil roulant et une évaluation physique du fauteuil. L'acronyme **MAT** correspond au terme **mechanical assessment tool**. Il s'agit d'un outil d'évaluation du positionnement au fauteuil roulant.

La partie physique de l'évaluation consiste à procéder à un examen sur le dos et en position assise; à mesurer l'amplitude des mouvements actifs et passifs; à réaliser un bilan musculaire et à effectuer plusieurs mesures anatomiques. Elle occupe une place importante dans le processus d'évaluation de la mobilité et on recommande à toute personne médullolésée en fauteuil roulant de faire l'objet d'une réévaluation par un ergothérapeute tous les deux ans. Cette évaluation permet de déterminer la meilleure position assise possible pour la personne dans son fauteuil roulant, ainsi que la meilleure façon de maintenir une posture correcte à l'aide de supports d'assise, tels un coussin et un dossier, en vue de réduire l'effort requis pour demeurer assise. Elle renseigne également sur des éléments importants comme la flexibilité, l'équilibre et la tolérance de la personne dans différentes positions assises.

Pourquoi l'évaluation est-elle si importante?

« Le fauteuil roulant constitue une extension du corps de la personne. Par conséquent, il est essentiel que toute prescription d'un nouveau fauteuil roulant réponde aux

attentes, aux préférences, aux besoins physiques et aux exigences fonctionnelles actuelles de la personne qui se dégagent de ses interactions avec son milieu environnant » (M. Batavia, A. I. Batavia et R. Friedman, 2001). « Des études ont révélé que la prescription en clinique de sièges et de fauteuils roulants favorise une bonne posture, une plus grande efficacité musculaire et la participation à des activités; stimule l'apprentissage, la socialisation et l'autonomie; agit sur la fonction et la participation et améliore l'activité des organes » (S. Sprigle, W. De L'aune, 2013).

L'évaluation du positionnement n'est pas le seul outil servant à déterminer les prescriptions de fauteuils roulants et de sièges. Elle ne comprend pas l'essai d'équipement, ni une évaluation des aptitudes en matière de mobilité. Ce n'est pas une évaluation de la gestion de la pression, ni une évaluation fonctionnelle de l'utilisation du fauteuil roulant.

Où se fait l'évaluation du positionnement au fauteuil roulant?

L'évaluation peut s'effectuer à divers endroits et de différentes façons. Elle peut se faire à l'hôpital si la personne est hospitalisée, dans une clinique privée d'ergothérapie ou à domicile par un ergothérapeute communautaire. Un certain nombre de facteurs contribuent à en déterminer l'endroit, notamment l'espace dont on dispose, la surface, les besoins en équipements et en soins, le nombre de personnes participantes, le temps requis et les limites du sujet et de l'ergothérapeute.

Si vous vous posez des questions au sujet de l'évaluation du positionnement au fauteuil roulant, n'hésitez pas à les adresser à votre ergothérapeute ou à votre conseiller ou conseillère en réadaptation de LM Manitoba.

Demandez à un conseiller ou à une conseillère en réadaptation.



Dans ce numéro, nous répondons à la question d'une lectrice sur la Prestation canadienne pour les personnes handicapées. Si vous avez une question pour un autre numéro de ParaTracks, vous pouvez nous la soumettre par l'entremise de votre conseillère ou conseiller ou de façon anonyme sur notre site web www.scimanitoba.ca/ask.

Qu'est-ce que la Prestation canadienne pour les personnes handicapées?

La **Prestation canadienne pour les personnes handicapées** (PCPH) est un nouveau programme fédéral qui « a pour objet de réduire la pauvreté et de renforcer la sécurité financière des personnes handicapées en âge de travailler ».

Qui est admissible à cette prestation?

Tous les Canadiens et Canadiennes qui ont droit en bonne et due forme au **crédit d'impôt pour personnes handicapées** (CIPH). Pour qu'une personne soit admissible, il faut que sa demande du CIPH ait été approuvée. Elle doit aussi satisfaire à d'autres critères d'admissibilité liés au revenu et être âgée d'au moins 18 ans et de pas plus de 64 ans.

Quels sont les critères d'admissibilité au CIPH?

Pour qu'une personne ait droit à ce crédit, un médecin doit certifier qu'elle souffre d'une déficience grave et prolongée qui la restreint grandement dans l'une des catégories, qu'elle a des limitations importantes dans 2 catégories ou plus, ou qu'elle reçoit un traitement de soutien d'une fonction vitale. Seules les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente sont admissibles.

Quel montant une personne handicapée peut-elle s'attendre à recevoir?

En avril de cette année, la ministre des Finances du Canada annonçait l'enveloppe budgétaire pour la nouvelle prestation. Le gouvernement prévoit investir 6,1 milliards de dollars sur six ans et 1,4 milliard de dollars par la suite affectés aux coûts d'exploitation, ce qui permettra de verser une prestation annuelle maximale de 2 400 \$, soit 200 \$ par mois.

Les défenseurs des droits des Canadiens handicapés se sont dits déçus par cette prestation, du fait que le montant de l'allocation mensuelle était loin d'être

suffisante pour hisser ceux-ci au-dessus du seuil de la pauvreté. Selon un rapport présenté en novembre 2023, il faudrait jusqu'à 14 356 \$ par personne et par année pour combler l'écart entre l'aide sociale actuelle accordée aux personnes handicapées et le seuil de la pauvreté. Toutefois, le budget fédéral de 2024 indique que ce n'est qu'un début, l'objectif étant que le montant combiné du soutien au revenu du fédéral et des provinces et territoires pour les personnes handicapées devienne équivalent à celui de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti, dans le dessein de résoudre fondamentalement le problème de la pauvreté qui frappe les personnes handicapées.

Comment formule-t-on une demande de Prestation canadienne pour les personnes handicapées?

C'est encore à déterminer, mais une certaine harmonisation et intégration avec la demande du CIPH est probable.

Quand cette nouvelle prestation entrera-t-elle en vigueur?

D'après le budget de 2024 publié en avril de cette année, le gouvernement prévoit d'effectuer les premiers versements de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées d'ici juillet 2025.

Quelle est la définition de handicap au Canada?

La **Loi canadienne sur l'accessibilité** définit le handicap comme « Déficience notamment physique, intellectuelle, cognitive, mentale ou sensorielle, trouble d'apprentissage ou de la communication ou limitation fonctionnelle, de nature permanente, temporaire ou épisodique, manifeste ou non et dont l'interaction avec un obstacle nuit à la participation pleine et égale d'une personne dans la société ». Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter www.canada.ca.

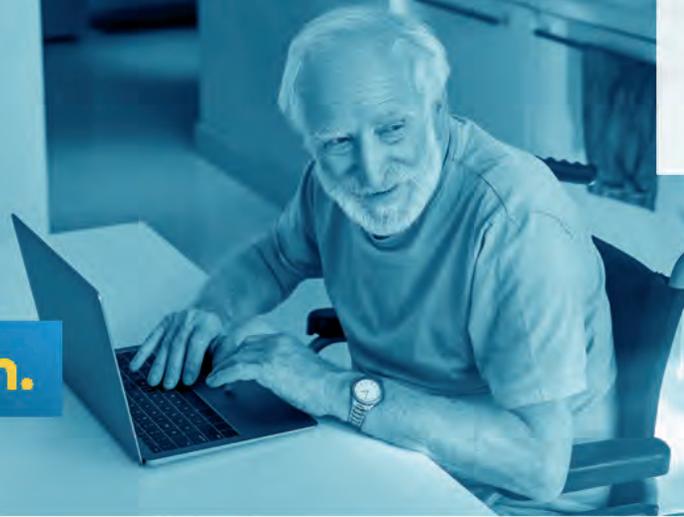


SHIFT
ACCESSIBILITY CONTRACTORS

Safety.

Quality.

Professionalism.



Inclusive Accessibility Renovations & Home Modifications

We want to help you live in your home and lead a comfortable and independent lifestyle.



get in touch



204-201-4243



info@shiftaccessibility.com



accessiblerenovation.ca

OUI !

Inscrivez-moi en tant que membre de Lésions Médullaires Manitoba Inc. Tous les membres reçoivent ParaTracks, le bulletin de nouvelles et d'information de l'Association et ont droit de vote à l'Assemblée générale annuelle.

Les membres ont aussi droit à des rabais sur des fournitures de soins de santé, ainsi qu'à diverses autres promotions.

Stevens Home Health Care Supplies (10 % sur les fournitures et les appareils), The Access Store (10 %), Northland Home Health Care (10 % sur les fournitures médicales) et Fido Mobile (rabais de 10 \$ sur un plan mensuel de services téléphoniques).

COORDONNÉES DU MEMBRE

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

CODE POSTAL TÉL.

COURRIEL

(VOTRE ADRESSE CORRIEL NOUS PERMET D'ÉPARGNER LES FRAIS D'EXPÉDITION PAR LA POSTE.)

SIGNATURE DATE

Inscrivez-moi dans la catégorie suivante :

- MEMBRE 15 \$ - 24 \$**
- MEMBRE DE SOUTIEN 25 \$ - 99 \$**
- MEMBRE DONATEUR 100 \$ - 249 \$**
- MEMBRE SPÉCIAL 250 \$ - 499 \$**
- BIENFAITEUR 500 \$ ET PLUS**

Toutes les sommes reçues demeurent au Manitoba pour y appuyer les activités et services de LM Manitoba Inc. Un reçu aux fins de l'impôt sera délivré pour tout don de plus de 15 \$. La générosité des membres spéciaux, des bienfaiteurs et des donateurs sera soulignée dans le cadre d'activités telles que l'AGA ou encore dans le programme d'autres activités de l'Association.

- NOUVEAU**
- RENOUVELLEMENT**

Prière de libeller votre chèque à l'ordre de : Lésions Médullaires Manitoba et de l'envoyer par la poste à 825, rue Sherbrook, Winnipeg, MB R3A 1M5

IMPORTANT!

En signant ci-dessus, vous autorisez LM Manitoba à utiliser vos renseignements personnels (nom et adresse seulement) à des fins d'expédition de carte de membre et de reçus, de rappels de renouvellement de votre adhésion, d'avis de réunions et du bulletin *ParaTracks*. LM Manitoba ne vend pas et n'échange pas de renseignements personnels et ne loue pas ses listes d'adresses et de courriels.

Pour plus d'information : Tél. : 204-786-4753 Fax : 204-786-1140 Courriel : info@scimanitoba.ca
Sans frais au Manitoba : 1-800-720-4933